



# 商務客位之旅

## 北海道 溫泉商務4天之旅

出發及完成入住日期：1/10/2016 - 31/3/2017



**GV2**  
"J" Class  
2-14N (AP7)

旺季出發附加費，請參閱備註。

Reservation and ticketing for all sectors must be completed at least 7 days before departure

機場快線來回車票 尊享價  
香港站 \$180 \$144  
九龍站 \$160 \$128  
青衣站 \$110 \$ 88

### 2 晚入住札幌市區酒店

#### Sapporo Keio Plaza

< Standard >  
www.keioplaza-sapporo.co.jp  
JR 札幌站步行5分鐘，機場巴士直達

早餐 \$90 (每人每餐)

EXTENSION NIGHT : (SSB) \$850 / (TWN) \$1010 / (TWN+Extra bed) \$1480  
入住附加費 (每人每晚) :

- ◆ 即日起至9/10 期間逢星期日至五 及 10-31/10 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 : (TWN) \$240 / (Other room type) \$200
- ◆ 即日起至9/10 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 及 31/12-1/1 : (TWN) \$400 / (Other room type) \$360
- ◆ 10-31/10 期間逢星期日至五 及 1-30/11, 2-26/1, 1-31/3 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 : \$80
- ◆ 1-22/12, 13-28/2 期間逢星期日至五 : \$50
- ◆ 1-22/12, 13-28/2 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 及 23-30/12, 27/1-5/2 : \$120

套票包括：

- ✓ 來回札幌香港航空商務客位機票乙張
- ✓ 3 晚住宿

Package Include :

- ✓ Roundtrip Business class ticket to Sapporo on HongKong Airlines
- ✓ 3 nights accommodation

✓ 30kg 寄艙行李及優先託運  
✓ 優先辦理登機  
✓ 專享貴賓室服務

1 晚溫泉		包早晚餐	Room Type	Semi Double @SPK	Share Twin	3 人一房 (每位)	4 成人一房 (每位) (SPK 市中心安排 2 TWN)	EXTENSION NIGHT 2 人一房/3 人一房/4 人一房
<b>登別 Mahoroba 溫泉酒店</b> www.h-mahoroba.jp JR 登別站轉乘巴士 	包登別聯牧場入場券 (連來回登山纜車) (先到先得，送完即止)  多包來回札幌至飯店巴士服務 (額滿即止；札幌電視塔開 1315；溫泉飯店開 1000)  晚餐：Buffet (提供北海道蟹任食) 提升至 Kaiseki Dinner (private room restaurant) 附加費 \$260 (每人每餐)	指定和室 <b>9559</b>	<b>9699</b>	<b>9699</b>	<b>9659</b>	2240 / 3270 / 3990	小童佔床包早晚餐 (3-5 歲) <b>7459</b> / (6-11 歲) <b>7959</b>	
								↑ 提升入住展望風呂付和洋室附加費 (每人每晚) : (即日起至 26/12) \$820 / (3/1-31/3) \$1040 入住附加費 (每人每晚) : ◆ 1/11-21/12, 5-26/1, 14/2-31/3 期間逢星期六及日本公眾假期前夕, 3-4/1 : \$250 ◆ 1-31/10, 22-26/12, 27/1-13/2 期間逢星期日至五 ; \$90 ◆ 1-31/10, 22-26/12, 27/1-13/2 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 : \$320 ❌ Closed out : 27/12-2/1
<b>Ryotei Hanayura</b> www.hanayura.com JR 登別站轉乘巴士 	包登別聯牧場入場券 (連來回登山纜車) (先到先得，送完即止)  本社可代訂免費往來札幌至飯店巴士服務 (額滿即止；札幌電視塔開 1315；溫泉飯店開 1000)  晚餐：會席料理 (安排房內或餐廳個室，盡享私隱度) 提升至蟹付會席料理 \$370 (每人每餐)	露天風呂付和室 <b>10799</b>	<b>10999</b>	<b>10859</b>	<b>10699</b>	4760 / 6590 / 8120	小童佔床包早晚餐 (3-5 歲) <b>7999</b> / (6-11 歲) <b>9099</b>	
								入住附加費 (每人每晚) : ◆ 1/10-29/12, 5-26/1, 14/2-31/3 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 : \$300 ◆ 27/1-13/2 期間逢星期日至五 : \$80 ◆ 27/1-13/2 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 : \$380 ↓ ◆ 5-26/1, 14/2-31/3 期間逢星期日至五入住減收 \$60 (每人每晚) ❌ Closed out : 30/12-4/1
<b>登別望樓 Noguchi</b> www.bourou.com JR 登別站轉乘巴士 	包登別聯牧場入場券 (連來回登山纜車) (先到先得，送完即止)  晚餐：和洋會席料理 (於餐廳私人個室) 全室展望風呂付 ❌ 12 歲以下均不接受入住	Modern Suite <70sqm> for 2 pax Luxury Suite <100sqm> for 3-4 pax <b>11799</b>	<b>11999</b>	<b>11799</b>	<b>11399</b>	6790 / 9530 / 10900	入住附加費 (每人每晚) : ◆ 逢星期六及日本公眾假期前夕 : \$270 ◆ 31/12-1/1 : \$940	
								❌ Closed out : 30/12-4/1

XXTOUR CODE: CTSHXITB REF:BUS237 (A) MUJ23SEP16/300/EN50



# 商務客位之旅

## 北海道 溫泉商務4天之旅

出發及完成入住日期：1/10/2016 - 31/3/2017



HONGKONG AIRLINES 香港航空

**GV2**  
"J" Class  
2-14N (AP7)

機場快線來回 專享價  
Airport Express 車票  
香港站 \$180 \$144  
九龍站 \$160 \$128  
青衣站 \$110 \$ 88

旺季出發附加費，請參閱備註。

Reservation and ticketing for all sectors must be completed at least 7 days before departure

### 2 晚入住札幌市區酒店

**Sapporo Keio Plaza**

< Standard >

www.keioplaza-sapporo.co.jp  
JR 札幌站步行 5 分鐘，機場巴士直達

早餐: \$90 (每人每餐)

EXTENSION NIGHT : (SSB) \$850 / (TWN) \$1010 / (TWN+Extra bed) \$1480

入住附加費 (每人每晚):

- ◆ 即日起至 9/10 期間逢星期日至五 及 10-31/10 期間逢星期六及日本公眾假期前夕: (TWN) \$240 / (Other room type) \$200
- ◆ 即日起至 9/10 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 及 31/12-1/1: (TWN) \$400 / (Other room type) \$360
- ◆ 10-31/10 期間逢星期日至五 及 1-30/11, 2-26/1, 1-31/3 期間逢星期六及日本公眾假期前夕: \$80
- ◆ 1-22/12, 13-28/2 期間逢星期日至五: \$50
- ◆ 1-22/12, 13-28/2 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 及 23-30/12, 27/1-5/2: \$120

套票包括:

- ✓ 來回札幌香港航空商務客位機票乙張
- ✓ 3 晚住宿

Package Include :

- ✓ Roundtrip Business class ticket to Sapporo on HongKong Airlines
- ✓ 3 nights accommodation

- ✓ 30kg 寄艙行李及優先託運
- ✓ 優先辦理登機
- ✓ 專享貴賓室服務

### 1 晚溫泉

包早晚餐

Room Type@SPK	Semi Double	Share Twin	3 人一房 (每位)	4 成人一房 (每位) (SPK 市中心安排 2 TWN)	EXTENSION NIGHT 2 人一房/3 人一房/4 人一房
SPA Resort 館 洋室 (2 人) / 和洋室 (3-4 人) <36.8sqm>	洋室 <b>9699</b>	洋室 <b>9899</b>	和洋室 <b>9759</b>	和洋室 <b>9599</b>	2890 / 3870 / 4570

小童佔床包早晚餐 (3-5 歲) **7399** / (6-11 歲) **7659**

- ↑ 提升入住俱樂部洋室 (2-4 人) <56sqm> 附加費 \$300 (每人每晚)
- ↑ 提升入住俱樂部展望風呂付客房 (2-4 人) <56sqm> 附加費 \$790 (每人每晚)

入住附加費 (每人每晚):

- ◆ 1-31/10 期間逢星期日至五, 25-28/12: \$100
- ◆ 1-31/10 期間逢星期六及日本公眾假期前夕, 24/9: \$360
- ◆ 1/11-22/12, 4/1-4/2, 9/2-31/3 期間逢星期六及日本公眾假期前夕, 23-24/12, 3/1: \$190
- ◆ 29-30/12, 5-8/2: \$380
- ◆ 31/12-2/1: \$930

洞爺湖

**The Lake View Toya**

洞爺湖乃之風

http://nonokaze-resort.com



乃之風洞爺湖溫泉區最新開幕之溫泉旅館之一，其現代設計結合日式傳統風格，每房皆可享受展望洞爺湖湖景。其溫泉 - 天空露天風呂更讓您盡情洞爺湖湖景。另一個溫泉昭和之湖設計更是帶有「昭和年代」的氣息。有別於傳統的溫泉旅館。

- 晚餐: Buffet
- ↑ 提升至法式日式 Fusion 料理 +\$320 (每人每餐)
- ↑ 提升至 Buffet 乃之風茶寮會席料理 +\$520 (每人每餐)

可代安排  
札幌接駁巴士  
(必須與機票一同預訂)



去程巴士 (札幌站南口)

札幌站北口出發 乃之風  
13:30 16:00

回程巴士 (洞爺湖畔亭發車)

乃之風 札幌站北口到達  
10:00 12:30

JR 札幌站 - JR 特急 Super 北斗:  
至洞爺站下車 (約 105 分鐘) 於洞爺站前乘的士或道南巴士約 15 分鐘



巴士集合點 (札幌)  
JR 札幌站北口鐘之廣場，  
出發 30 分鐘前開始集合

2016年4月全新裝修開幕

朝里川

**小樽宏樂園**

www.otaru-kourakuen.com/index.html  
JR 小樽站乘車約 15 分鐘



和室	<b>9999</b>	<b>10159</b>	<b>10099</b>	<b>9999</b>	3390 / 4750 / 5950
小童佔床包早晚餐 <b>8299</b>					
露天風呂付和室	<b>10999</b>	<b>11159</b>	<b>11099</b>	<b>10999</b>	5270 / 7550 / 9600
小童佔床包早晚餐 <b>9299</b>					

入住附加費 (每人每晚):

- ◆ 即日起至 24/12, 7/1-31/3 期間逢星期六及日本公眾假期前夕: (Quad) \$170 / (Other room type) \$260
- ◆ 31/12-2/1: (Quad) \$450 / (Other room type) \$530

- 早餐: 和定食
- 晚餐: 會席料理





# 商務客位之旅

## 北海道 溫泉商務4天之旅

出發及完成入住日期：1/10/2016 - 31/3/2017

旺季出發附加費，請參閱備註。

Reservation and ticketing for all sectors must be completed at least 7 days before departure



HONGKONG AIRLINES  
香港航空

**GV2**  
"J" Class  
2-14N (AP7)

機場快線來回車票 尊享價  
Airport Express  
香港站 \$180 \$144  
九龍站 \$160 \$128  
青衣站 \$110 \$ 88

**2 晚入住札幌市區酒店**

**Sapporo Keio Plaza**

< Standard > 早餐: \$90 (每人每餐)

www.keioplaza-sapporo.co.jp  
JR 札幌站步行 5 分鐘，機場巴士直達

EXTENSION NIGHT : (SSB) \$850 / (TWN) \$1010 / (TWN+Extra bed) \$1480  
入住附加費 (每人每晚) :

- ◆ 即日起至 9/10 期間逢星期日至五 及 10-31/10 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 : (TWN) \$240 / (Other room type) \$200
- ◆ 即日起至 9/10 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 及 31/12-1/1 : (TWN) \$400 / (Other room type) \$360
- ◆ 10-31/10 期間逢星期日至五 及 1-30/11, 2-26/1, 1-31/3 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 : \$80
- ◆ 1-22/12, 13-28/2 期間逢星期日至五 : \$50
- ◆ 1-22/12, 13-28/2 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 及 23-30/12, 27/1-5/2 : \$120

套票包括：

- ✓ 來回札幌香港航空商務客位機票乙張
- ✓ 3 晚住宿

Package Include :

- ✓ Roundtrip Business class ticket to Sapporo on HongKong Airlines
- ✓ 3 nights accommodation

✓ 30kg 寄艙行李及優先託運  
✓ 優先辦理登機  
✓ 專享貴賓室服務

1 晚溫泉		包早晚餐	Room Type	Semi Double@SPK	Share Twin	3 人一房 (每位)	4 成人一房 (每位) (SPK 市中心 安排 2 TWN)	EXTENSION NIGHT 2 人一房/3 人一房/4 人一房
定山溪	<p><b>定山溪翠山亭俱樂部</b> www.club-jyozankei.com</p> <p>早餐：和定食 晚餐：和食懷石膳 (全部均安排餐廳中的個室) ↑ 提升晚餐至鐵板燒 Course+\$520 (每人每餐)</p> <p> 6 歲以下均不接受入住</p>	<p> 入住附加費 (每人每晚) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 8/10, 9/10 : \$470</li> </ul>	和洋室 SPA Living 內風呂 及岩盤浴付 <90sqm>	<b>12299</b>	<b>12499</b>	--	--	7720 / 7720 / -- / --
			和室 客室專用 檜木風呂 (10-12 疊)	<b>10399</b>	<b>10559</b>	<b>10199</b>	<b>9999</b>	4170 / 5140 / 6040
十勝川	<p><b>Sanyoan 三余庵</b> www.sanyoan.com JR 帶廣乘車約 20 分鐘</p> <p>JR 帶廣站開：14:40 或 16:45 三余庵開：09:25 或 10:50</p> <p>早餐：和食或洋食 (餐廳) 晚餐：創作和食懷石料理 (餐廳)</p>	<p>↑ 提升入住至特別室客室專用露天風呂付 &lt;60sqm&gt; 附加費 \$620 (每人每晚)</p> <p>入住附加費 (每人每晚) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 1/10, 8-9/10, 15/10, 22/10 : \$620</li> <li>◆ 1-7/10, 10-21/10 期間逢星期日至五, 24-30/12, 3/1 : \$460</li> <li>◆ 29/10-17/12, 7/1-25/3 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 : \$280</li> </ul>	<b>小童佔床包早晚餐 8599</b>					

XXTOUR CODE: CTSXHTB

REF:BUS237 (C)

MU/23SEP16/300/EN50



# 商務客位之旅

## 北海道 溫泉商務4天之旅

出發及完成入住日期：1/10/2016 - 31/3/2017

旺季出發附加費，請參閱備註。

Reservation and ticketing for all sectors must be completed at least 7 days before departure



HONGKONG AIRLINES  
香港航空

**GV2**  
"J" Class  
2-14N (AP7)

機場快線來回車票 尊享價  
香港站 \$180 \$144  
九龍站 \$160 \$128  
青衣站 \$110 \$ 88

### 2 晚入住札幌市區酒店

**Sapporo Keio Plaza**

< Standard >

www.keioplaza-sapporo.co.jp  
JR 札幌站步行 5 分鐘，機場巴士直達

早餐：\$90 (每人每餐)

EXTENSION NIGHT : (SSB) \$850 / (TWN) \$1010 / (TWN+Extra bed) \$1480

入住附加費 (每人每晚) :

- ◆ 即日至 9/10 期間逢星期日至五 及 10-31/10 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 : (TWN) \$240 / (Other room type) \$200
- ◆ 即日至 9/10 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 及 31/12-1/1 : (TWN) \$400 / (Other room type) \$360
- ◆ 10-31/10 期間逢星期日至五 及 1-30/11, 2-26/1, 1-31/3 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 : \$80
- ◆ 1-22/12, 13-28/2 期間逢星期日至五 : \$50
- ◆ 1-22/12, 13-28/2 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 及 23-30/12, 27/1-5/2 : \$120

套票包括：

- ✓ 來回札幌香港航空商務客位機票乙張
- ✓ 3 晚住宿

Package Include :

- ✓ Roundtrip Business class ticket to Sapporo on HongKong Airlines
- ✓ 3 nights accommodation

- ✓ 30kg 寄艙行李及優先託運
- ✓ 優先辦理登機
- ✓ 專享貴賓室服務

### 1 晚溫泉

包早晚餐

Room Type	Semi Double@SPK	Share Twin	3 人一房 (每位)	4 成人一房 (每位) (SPK 市中心安排 2 TWN)	EXTENSION NIGHT 2 人一房/3 人一房/4 人一房
和洋室	<b>10359</b>	<b>10499</b>	<b>10199</b>	<b>9999</b>	4120 / 5090 / 5990

支笏湖 鶴雅

水の譚イチオシプラン

www.mizunouta.com



小童佔床包早晚餐 **7899**

↑ 提升入住露天風呂付客室附加費 \$860 (每人每晚)

晚餐：Buffet

- 入住附加費 (每人每晚) :
- ◆ 2-7/10, 10-31/10, 27/1-17/2 期間逢星期日至五 : \$270
  - ◆ 1-29/10, 28/1-18/2 期間逢星期六及日本公眾假期前夕, 23-24/12 : \$480
  - ◆ 5/11-17/12, 7-21/1, 25/2-25/3 期間逢星期六及日本公眾假期前夕 : \$430
  - ◆ 30/12-2/1 : \$720

Akan Tsuruga  
Bessou Hinanoza

鶴雅阿寒湖 - 鄙之座  
www.hinanoza.com



全部客室露天風呂付

森之座 Suite 和洋室 max. 4 pax	<b>11499</b>	<b>11599</b>	<b>11359</b>	<b>11199</b>	6190 / 8350 / 10390
--------------------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	---------------------

↑ 提升入住風呂之座 suite (和洋室, 77sqm, max 4pax) 附加費 \$370 (每人每晚)

早餐/晚餐：  
和食會席 (於餐廳個室料理)

- 入住附加費 (每人每晚) :
- ◆ 1-7/10, 10-31/10, 12-28/2 期間逢星期日至五, 22-27/1 : \$450
  - ◆ 19/9-31/10 期間逢星期六及日本公眾假期前夕, 26-30/12, 2-3/1, 21/1, 29/1-3/2, 18/2, 25/2 : \$810
  - ◆ 5/11-17/12, 4-25/3 期間逢星期六及日本公眾假期前夕, 22-24/12, 7-8/1, 14/1 : \$280
  - ◆ 28/1, 4/2 : \$1160
  - ◆ 5-11/2 : \$1350
  - ◆ 31/12-1/1 : \$2080

12 歲或以下均不接受入住

XXTOUR CODE: CTSHXITB

REF:BUS237 (D)

MU/23SEP16/300/EN50





# 商務客位之旅

## 北海道 溫泉商務4天之旅

出發及完成入住日期：1/10/2016 - 31/3/2017



旺季出發附加費，請參閱備註。



Reservation and ticketing for all sectors must be completed at least 7 days before departure



HONGKONG AIRLINES  
香港航空

**GV2**  
"J" Class  
2-14N (AP7)

機場快線來回車票 尊享價  
 香港站 \$180 \$144  
 九龍站 \$160 \$128  
 青衣站 \$110 \$ 88



### 機票附加費

Departure Date		Booking Class		成人	小童
<b>HKAC-FS-16224</b>					
GV1	20-31/10	J	2-14N	減\$1450	減\$1080
		D		\$160	\$150
	1-30/11	J	2-14N	減\$1850	減\$1380
		D		減\$350	減\$260
<b>HKAC-FS-15247</b>					
GV1 (AP7)	Till 19/12, 1-25/1, 3/2-31/3	J	2-14N	照列表價	
		D		\$2020	\$1520
	28-31/12	J	2-14N	\$1220	\$910
		D		\$3240	\$2430

#### 備註：

- 以上價錢以每位計算，乘坐香港航空。不包括機場保安稅，Booking Class "J" class，使用電子機票。
- OSI : HX COMPANION FARES. 最少2位成人方可成行，所有已報名客人必須同行，不可缺一，來回程日期及航班必須相同，另所有客人必須同時辦理登機手續及於同一個PNR Booking內訂位。
- SHARE TWIN : 雙人床房 / SINGLE ROOM : 單人房  
SEMI DOUBLE : 房間面積比正式 TWIN/DOUBLE 細小或相等於 SINGLE，並非正式大床  
SHARE TWIN+EXTRA BED : 雙人房加床或大床房(DOUBLE)加床。  
如要求(DOUBLE)加床，或須繳付附加費。
- 日本假期：2016: 10/10, 3/11, 23/11, 23/12 ; 2017: 2/1, 9/1, 11/2, 20/3。
- 日本酒店普遍只有TWIN (2張床房)，如要求DOUBLE (大床房)，顧客在報名時可向職員要求，但酒店保留最終決定權。
- 如客人非持有香港身份證，請向本公司職員查詢。
- 轉換其他札幌酒店，每人每晚可減收：(SSB) \$340 (TWN) \$410 / (TWN+Extra bed) \$410。

#### 注意事項：

- 所有價目及條款如有任何更改，恕不另行通知。
- 此套票須受本公司「報名及責任細則」約束，詳情請瀏覽本公司網頁或向分行職員查詢。
- 航班資料僅供參考，航空公司保留調動航班編號及時間之權利。
- 刊登圖片只供參考。

**WINCASTLE TRAVEL (HK) LTD.**  
安運旅遊有限公司

牌照號碼 Licence No.: 350731

渣打銀行：447-0065-2224  
 匯豐銀行：502-137995-001  
 恒生銀行：773-649959-001  
 中銀集團：031-349-0030-4693

報名熱線 3913 6000

郵輪報名專線 3913 6100  
 安運婚旅專線 3913 6166

機票及自悠行熱線中心 3913 6060  
 商務會議及獨立包團部 3913 6160

觀塘 3913 6043 旺角 3913 6053 銅鑼灣 3913 6023 中環 3913 6033  
 觀塘鴻圖道73-75號 KOHO 9樓A室 雅蘭中心辦公樓一期 16樓1608室 皇室大廈安運人壽大樓 34樓3401室 德輔道中48-52號 裕昌大廈11樓1101室

荃灣、屯門分行 天天為你服務  
 荃灣 3913 6093 屯門 3913 6013  
 荃灣綠楊坊2樓S14號舖 屯門市廣場一期2樓2101-2102號舖

XXTOUR CODE: CTSXHTB

REF:BUS237\_C (E)

MU/20OCT16/300/EN50